

Composizione

terremoto s.m. 'movimento del suolo' < lat. *terrae motu(m)*

manoscritto s.m. 'testo scritto a mano' < lat. *manu scriptu(m)*

Composizione

ferrovia s.f. 'linea di comunicazione di uno o più binari' < ted. *Eisenbahn*
'via di ferro'

overdose s.f. 'dose eccessiva di farmaco o droga' < ingl. *overdose*

scuolabus s.m. 'autobus per il trasporto degli alunni a scuola' < ingl.
schoolbus

Composizione

La **composizione neoclassica** è un particolare tipo di composizione in cui i componenti (chiamati **confissi**) sono elementi provenienti dal latino o dal greco, i quali, nelle lingue di origine, potevano essere parole lessicali libere (dotate di significato lessicale ricorrenti da sole nella frase), ma non sono parole libere in italiano (non possono ricorrere da sole, ma devono «legarsi» ad altri componenti).

Es.: *biblioteca*, *autogeno* 'che si produce da sé', *cronologia*, *biologia*

I **confissi** hanno in comune con gli affissi (morfemi derivativi) il fatto di non essere parole autonome, ma «legate»; si differenziano però dagli affissi perché possiedono una vera e propria pienezza di tratti semantici (ad es. *biblio-* 'libro'), caratteristica che condividono con i morfemi lessicali.

I confissi si distinguono in **prefissoidi** (*biblio-*, *auto-*, *crono-*, *bio-*, *tele-*, *geo-*) e **suffissoidi** (*-teca*, *-geno*, *-logia*, *-antropo*, *-voro*).

Composizione

- A partire dalla struttura della composizione neoclassica (con testa a destra, come nelle lingue classiche, che hanno costruzione regressiva) si è affermato un tipo di **composizione mista**, in cui un prefissoide o un suffissoide si lega a una parola italiana «libera».

Es.: autocritica, telecomando, cronoprogramma, tuttologo.

Composizione

- L'ordine **testa + modificatore** è caratteristico dell'italiano e delle lingue romanze in genere (lingue a costruzione progressiva) (ad es. *capotreno*, *pesce spada*, *giallo limone*). L'ordine **modificatore + testa** (caratteristico delle lingue a costruzione regressiva, come l'inglese e il tedesco, ma anche il latino) rivela spesso l'origine esogena: ad es. *ferrovia* (ted. *Eisenbahn*), *pubbliche relazioni* (ingl. *public relations*), *biodinamica* (composizione neoclassica).
- Per l'influsso concomitante di composizione neoclassica e calchi da lingue moderne a costruzione regressiva, la composizione con ordine **modificatore + testa** sembra essere produttiva nell'italiano contemporaneo: *droga party* (1970), *motosega* (1973), *aromaterapia* (1981), *baby pensionato* (1983), *calcioscommesse* (1985), *euroburocrate* (1987), *ecomostro* (1990), *biblioterapia* (1994), *fotoritocco* (1994), *fotoblog* (2004), *cyberbullo* (2006), *ciclofattorino* (2014).

Composizione

- Anche la composizione «tradizionale» con ordine **testa + modificatore** resta naturalmente produttiva nell'italiano contemporaneo: *edizione pirata, discorso fiume, parola-chiave, pacco-bomba (2004), aereo-bomba (2004), bambino-spazzatura (2004), bar-igloo (2004), capostruttura (2004), caro benzina (2004), caro energia (2004), mail-spazzatura (2004), memoria-flash (2004), zero virgola (2004), bambola-clone (2005), banda larga (2005), caro bollette (2005), caos bagagli (2007), capocurva (2007), partito-area (2007).*

Polirematiche

- Con **polirematiche** (chiamate anche locuzioni, composti sintagmatici o unità lessicali superiori) si indicano combinazioni di parole libere sentite come un'unica unità lessicale (senza per questo presentare le proprietà morfologiche tipiche delle parole), sequenze che non superano l'estensione di un sintagma ma presentano una coesione interna maggiore di quella prevedibile sulla base della loro struttura sintattica.

Es.: *ferro da stiro, macchina da scrivere, luna di miele, ordine del giorno, acqua e sapone 'semplice'*.

- Le polirematiche non sono interrompibili (**ferro nuovo da stiro; *luna romantica di miele*; diversamente da un qualsiasi sintagma: *complotto del controllo mentale* → *complotto segreto/internazionale del controllo mentale; la ragazza di Milano* → *la ragazza bionda/mora di Milano*), non sono commutabili (**attrezzo da scrivere, *ordine del dì*), e in genere presentano un significato non compositivo (*macchina da scrivere* non indica una qualsiasi macchina con cui si può scrivere, come ad es. un computer, ma un referente ben preciso; la *luna di miele* non è un satellite fatto di miele!).



Eugenio Salvatore, *Esercizi di linguistica italiana*, Bologna, il Mulino, 2022, **cap. 4** (Morfologia lessicale), es. **2** (autocorrezione con la *Chiave degli esercizi*), **6** (autocorrezione con la *Chiave degli esercizi*, tenendo presente che in molti casi le risposte corrette possibili sono più di una, o invio facoltativo dell'esercizio svolto a federico.baricci@units.it con successiva correzione collettiva degli errori).

Neologismi della settimana: tendenze in atto

https://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/neologismi

Neologismi della settimana: tendenze in atto

Neologismi della settimana

Neologismi dal 10 al 16 ottobre 2022

CRIPTO-DOLLARO FURBETTO DELL'AUTO ELETTRICA FURBETTO DEL RISCALDAMENTO KETTLEBELL
PALEOGENETICA

Neologismi della settimana: tendenze in atto

- **cripto-dollaro** 'dollaro digitale'

«E il Congresso Usa vuole il cripto-dollaro» (la Repubblica 23/08/2022).

- **furbetto dell'auto elettrica** 'chi ricarica illegalmente la propria auto elettrica'

«Sassari, troppi furbetti dell'auto elettrica: il titolare del ristorante disattiva la colonnina di ricarica» (www.lanuovasardegna.it 08/09/2022).

- **furbetto del riscaldamento** 'chi non segue le raccomandazioni di risparmio energetico'

«Una taglia di 200 franchi sui furbetti del riscaldamento. Greta Gysin: «Spegnete la luce, non il cervello»» (www.ticinolibero.ch 12/09/2022).

Neologismi della settimana: tendenze in atto

- **kettlebell** 'sfera di ghisa con un manico per fare esercizio fisico'
«Kettlebell, una sfera per tenersi in forma» (Il Messaggero 03/08/2022).
- **paleogenetica** 'studio del passato attraverso l'esame di materiale genetico di resti di antichi organismi'
«A Svante Pääbo il Nobel per la Medicina per i suoi studi sulla paleogenetica» (www.rainews.it 03/10/2022).